

# Q85 AC/DC Operation Installation Sheet

## Einbauhinweise
## Consiglio d'installazione
## Conseils d'installation
## 取扱説明書
## Folleto de instalación


BANNER
more sensors, more solutions
9714 Tenth Avenue North
Minneapolis. MN 55441 USA
Telephone: (763) 544-3164
Fax: (763) 544-3213


| Type | | Description | Beschreibung | Descrizione | Description | 検出距離・モード | Descripción |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Q85-VR3-LP-B |  | 4.6 m Polarized Retro-reflective | 4,6 m Reflexlichtschr. m. Polarisationsfilter | 4.6 m Catarifrangenti con filtro polarizzatore | 4.6 m Rétro-réflectif avec filtre de polaris. | 4.6 m 偏光回帰反射形 | 4.6 m Retroreflex con filtro de polarizaciòn |
| Q85-VR3-LP-T9-B | | | | | | | |
| Q85-VR3-D-B |  | 250 mm Diffuse | 250 mm Reflexionslichttaster | 250 mm A diffusione | 250 mm Diffus | 250 mm 拡散反射形 | 250 mm Palpación directa |
| Q85-VR3-DT9-B | | | | | | | |
| Q85-VR3-DL-B | | 1 m Diffuse | 1 m Reflexionslichttaster | 1 m A diffusione | 1 m Diffus | 1m 拡散反射形 | 1 m Palpación directa |
| Q85-VR3-DL-T9-B | | | | | | | |
| Q85-3-E-B |  | 23 m Opposed Emitter | 23 m Einweglichtschranke Sender | 23 m Barriera emettitori | 23 m Barrière émetteur | 23 m 透過形 投光器 | 23 m Barrera emisor |
| Q85-VR3-R-B | | | | | | | |
| Q85-VR3-R-T9-B | | Opposed Receiver | Einweglichtschranke Empfänger | Barriera ricevitor | Barrière récepteur | 23 m 透過形 受光器 | Barrera receptor |

| Specification | Charakteristiken | Specifiche | Caractéristiques | 仕様 | Características | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Supply Voltage** | Betriebsspannung | Tensione di alimentazione | Tension d'alimentation | 電源電圧 | Tensión de alimentación | 24...240 VAC (50/60 Hz) 24...240 VDC |
| **Load Current (max.) – Relay** | Bemessungsbetriebsstrom – Relais | Corrente a carico continuo – uscita a relè | Courant de charge – relais | 負荷電流 | Corriente de carga continua – salida relé | 3 A |
| **Enclosure** | Schutzart | Classe di protezione | Indice de protection | 護構造 | Tipo de protección | IP 67 |
| **Temperature Rating** | Zul. Umgebungstemperatur | Temperatura di funzionamento | Température ambiante admissible | 使用周囲温度範囲 | Intervalo de temperatura | -25...+55 ° C |

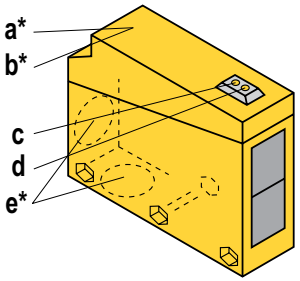
| Packing List | Lieferumfang | Packing List | Livraison | 同梱品リスト | Albarán |
|---|---|---|---|---|---|
| Sensor | Sensor | Sensore | Détecteur | センサ | Sensor |
| Mounting bracket | Montagewinkel | Staffe | Equerre de montage | 取り付け金具 | Soportes |
| Data sheet | Datenblatt | Data sheet | Notice technique | データシート | Hoja de características |

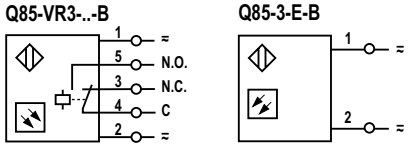

Printed in USA 08/07 P/N 52995 rev. A



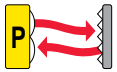
ПРОМЭЛЕКТРОНИКА/ sales@prom-elec.com

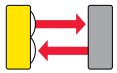
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| a* | Sensitivity Control | Empfindlichkeitseinstellung | Regolazione sensibilità | Réglage de sensibilité | 感度調整ボリューム | Calibración de sensibilidad |
| b* | Timing adjustments - with Q85-...-T9 | Zeiteinstellung - mit Q85-...-T9-... | Temporizzazione - con Q85-...-T9-... | Temporisation réglable-avec Q85-...-T9-... | タイミング調整ボリューム　（Ｑ８５...—Ｔ９用） | Temporizador - con Q85-...-T9-... |
| c | Red LED - light sensed | rote LED - Licht erfasst | LED rosso - rilevamento | LED rouge - lumière détectée | 受光量表示（赤） | LED indicador rojo - detección de luz |
| d | Yellow LED - output energised | gelbe LED - Schaltzustand | LED giallo - uscita attivata | LED jaune - sortie commutatée | 投光量表示(黄) | LED indicador amarillo - estado de la salida |
| e* | terminal chamber | Klemmenreihe | Scatola morsetti | chambre de raccordement | 端子台 | Caja de bornes |
| | *open cover | *Schutzdeckel öffnen | *Coperchio di protezione aperto | * Ouvrir couvercle de protection | * トップカバーを開け操作 | * Abrir tipo de protección |

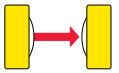


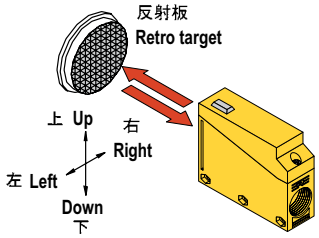



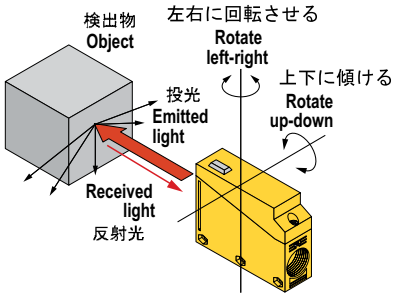

# ALIGNMENT
# JUSTAGE
# ALLINEAMENTO
# REGLAGE
# 光軸調整
# ALINEACION

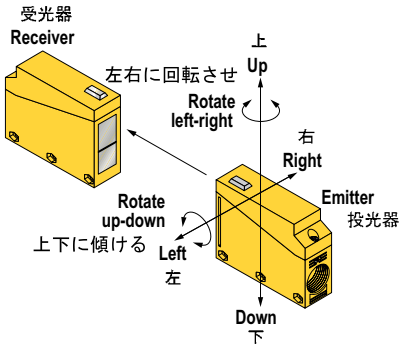







| | |
|---|---|
| **IMPORTANT SAFETY WARNING !** | The sensors described in this data sheet do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety. |
| **WARNUNG, BITTE BEACHTEN !** | Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden. Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Zulassungen vor. |
| **IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA !** | I sensori descritti in questo data sheet NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antinfortunistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza. |
| **ATTENTION !** | Les détecteurs décrits dans le présent document ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes. |
| **安全上の重要な警告** | この取扱説明書に記載されているセンサは、安全用として必要な自己診断や二重化の回路を含んでおりません。<br>センサの故障や動作異常による出力の状態は、導通であったり、非導通になり得ます。<br>これらのセンサは、決して人身安全用の検出機器として使用しないでください。 |
| **ADVERTENCIA !** | Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocomprobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva. |